

## 32009R0169

Službeni list L 061, 05.03.2009. str. 0001-0005

### **Uredba Vijeća (EZ) br. 169/2009 od 26. veljače 2009. kojom se pravila tržišnog natjecanja primjenjuju na željeznički i cestovni promet te promet unutarnjim vodama (kodificirana verzija) (Tekst od važnosti za EGP)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, i posebno članak 83. toga Ugovora,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta<sup>1</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora<sup>2</sup>,

budući da:

(1) Uredba (EEZ-a) br. 1017/68 Vijeća od 19. srpnja 1968. kojom se pravila tržišnog natjecanja primjenjuju na željeznički, cestovni i promet unutarnjim vodama<sup>3</sup> je značajno izmijenjena i dopunjena u nekoliko navrata<sup>4</sup>. U cilju jasnoće i racionalnog pristupa navedena Uredba treba se kodificirati.

(2) Pravila o tržišnom natjecanju za željeznički i cestovni promet te promet unutarnjim vodama dio su zajedničke prometne politike i opće gospodarske politike.

(3) Pravila o tržišnom natjecanju za navedene sektore trebaju uzeti u obzir posebna obilježja prometa.

(4) Budući da se pravila o tržišnom natjecanju u sektoru prometa izuzimaju iz općih pravila o tržišnom natjecanju, treba se omogućiti poduzetnicima da budu sigurni koja se pravila primjenjuju u svakom pojedinačnom slučaju.

(5) Sustav pravila o tržišnom natjecanju u sektoru prometa treba se jednako primjenjivati na zajedničko financiranje ili kupnju prijevozne opreme kada je riječ o zajedničkom pružanju usluga od strane grupe ili udruženja poduzetnika, te na određene aktivnosti poduzetnika koji pružaju usluge koje su pomoćne usluge sektoru prometa odnosno povezane s željezničkim i cestovnim prometom ili prometom unutarnjim vodama.

(6) Kako bi se osiguralo da se ne narušava trgovina između država članica ili tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu, potrebno je zabraniti, u načelu za tri gore navedene vrste prometa, sve sporazume između poduzetnika, odluke udruženja poduzetnika i usklađeno djelovanje između poduzetnika i sve vrste zlouporabe vladajućeg položaja na unutarnjem tržištu koji bi mogle imati takve učinke.

---

<sup>1</sup> SL C 219 E, 28.8.2008., str. 67.

<sup>2</sup> SL C 161, 13.7.2007., str. 100.

<sup>3</sup> SL L 175, 23.7.1968., str. 1.

<sup>4</sup> Vidi Prilog I.

(7) Određene vrste sporazuma, odluke i usklađeno djelovanje u sektoru prometa, kojima je cilj ili posljedica samo primjena tehničkih poboljšanja ili uspostava tehničke suradnje mogu biti izuzeti od zabrane ograničavajućih sporazuma budući da doprinose rastu produktivnosti. U skladu s iskustvom koje je nastalo primjenom ove Uredbe, Vijeće može, na prijedlog Komisije, izmijeniti i dopuniti listu takvih sporazuma.

(8) Kako bi se omogućila poboljšanja u sektoru cestovnog prometa i prometa unutarnjim vodama koje često obilježava izrazito raspršena struktura djelatnosti, izuzeće od zabrane ograničavajućih sporazuma treba biti odobreno u slučaju takvih sporazuma, odluka i usklađenog djelovanja na temelju kojih se osnivaju i djeluju grupe poduzetnika u ova dva prometna sektora, a čiji je cilj pružanje usluga prijevoza, uključujući i zajedničko financiranje ili kupnju prijevozne opreme u svrhu zajedničkog pružanja usluga. Takvo opće izuzeće može se odobriti samo pod uvjetom da ukupan prijevozni kapacitet grupe ne prelazi zadani maksimum, a da pojedinačan kapacitet poduzetnika koji su članovi grupe ne prelazi određene granične vrijednosti zadane na način kako bi se osiguralo da niti jedan poduzetnik ne bude u vladajućem položaju unutar grupe. No, Komisija mora biti ovlaštena intervenirati, ako bi, u određenim slučajevima, takvi sporazumi imali učinke koji su nespojivi s uvjetima uz ispunjenje kojih se ograničavajući sporazum može smatrati pravno dopuštenim, i kada bi se to tada smatralo zlouporabom izuzeća. Međutim, činjenica da ukupan prijevozni kapacitet grupe premašuje zadani maksimum, ili da grupa ne može ispuniti uvjete potrebne za opće izuzeće zbog pojedinačnih kapaciteta poduzetnika članova grupe, sama po sebi ne sprječava grupu da predstavlja pravno dopušteni sporazum, odluku ili usklađeno djelovanje, ako ispunjava određene uvjete koji su propisani ovom Uredbom.

(9) Na samim je poduzetnicima da, na prvoj razini, ocijene predstavljaju li prevladavajući učinci njihovih sporazuma, odluka ili usklađenog djelovanja ograničenje tržišnog natjecanja ili ekonomsku prednost koja je prihvatljiva i opravdava takvo ograničenje te da sukladno tomu odluče o nezakovitosti ili zakonitosti takvih sporazuma, odluka ili usklađenog djelovanja na vlastitu odgovornost.

(10) Iz tog razloga poduzetnicima treba biti dopušteno sklapati ili provoditi sporazume bez obveze prijave. Time se takvi sporazumi izlažu riziku da budu retroaktivno proglašeni ništavima ako ih, po prijavi stranke, ili po službenoj dužnosti ocijeni Komisija, no na isti način ih ne sprječava da budu retroaktivno proglašeni zakonitima u slučaju isto takve kasnije ocjene Komisije.

**DONIJELA JE OVU UREDBU:**

Članak 1.

Područje primjene

Odredbe ove Uredbe primjenjuju se, u području željezničkog i cestovnog prometa i prometa unutarnjim vodama, na sve sporazume, odluke i usklađena djelovanja koji za cilj ili posljedicu imaju utvrđivanje prijevoznih naknada (tarifa) i uvjeta kojima se ograničava ili nadzire ponuda usluga prijevoza, podjelu tržišta prijevoza, primjenu tehničkih poboljšanja ili tehničku suradnju, ili zajedničko financiranje ili kupnju prijevozne opreme ili opskrbe u slučaju kada su te aktivnosti izravno povezane s pružanjem usluga prijevoza i neophodne su za zajedničko odvijanje aktivnosti pružanja usluga grupe poduzetnika koji se bave cestovnim prijevozom ili prijevozom na unutarnjim vodama u smislu članka 3., te zlouporabu vladajućeg položaja na tržištu prometa. Ove se odredbe primjenjuju i na aktivnosti pružatelja usluga čije su usluge pomoćne usluge sektoru prometa koje bi imale bio koji od navedenih ciljeva ili posljedica.

## Članak 2.

### Iznimka za tehničke sporazume

1. Zabrana sadržana u članku 81. stavku 1. Ugovora ne primjenjuje se na sporazume, odluke ili usklađeno djelovanje koji za cilj ili posljedicu imaju primjenu tehničkih poboljšanja ili uspostavu tehničke suradnje kroz:

- a) standardizaciju opreme, opskrbe, prijevoznih sredstava ili fiksnih instalacija;
- b) razmjenu ili udruživanje osoblja, opreme, vozila ili fiksnih instalacija, u svrhu pružanja usluga prijevoza;
- c) organizaciju i izvedbu uzastopnog, dopunskog, zamjenskog ili kombiniranog prijevoza, te utvrđivanje i primjenu paušalnih tarifa i uvjeta za takve usluge prijevoza, uključujući i posebne konkurentne tarife;
- d) korištenje, kod usluge koji se obavlja jednom vrstom prijevoza, prometnih ruta koje su operativno najracionalnije;
- e) usuglašavanje voznih redova za povezane rute;
- f) udruživanje pojedinačnih pošiljaka;
- g) uspostavu jedinstvenih pravila o strukturi tarifa i ostalih uvjeta za njihovu primjenu, pod uvjetom da se tim pravilima ne utvrđuju prijevozne tarife i uvjeti prijevoza.

2. Komisija, prema potrebi, podnosi Vijeću prijedloge u cilju proširenja ili skraćivanja popisa navedenog u stavku 1.

## Članak 3.

### Izuzeće za udruženja malih i srednjih poduzetnika

1. Sporazumi, odluke i usklađeno djelovanje iz članka 81. stavka 1. Ugovora obuhvaćeno je izuzećem od zabrane iz toga članka kada je njihova svrha:

- a) osnivanje i djelovanje udruženja poduzetnika koji se bave cestovnim prometom ili prometom unutarnjim vodama u cilju pružanja usluga prijevoza;
- b) zajedničko financiranje ili kupnja prijevozne opreme ili opskrbe, kada su te aktivnosti izravno povezane s pružanjem usluga prijevoza i kada su neophodne za zajedničko djelovanje gore navedenih udruženja;

uvijek pod uvjetom da ukupan prijevozni kapacitet bilo kojeg udruženja ne premašuje:

- (i) 10 000 metričkih tona kada je riječ o cestovnom promet;
- (ii) 500 000 metričkih tona kada je riječ o prometu unutarnjim vodama.

Pojedinačan kapacitet svakog poduzetnika koji je član udruženja ne smije prelaziti 1 000 metričkih tona ako je riječ o cestovnom prometu ili 50 000 metričkih tona kada je riječ o prometu unutarnjim vodama.

2. Ako provedba bilo kojeg sporazuma, odluke ili usklađenog djelovanja koji su obuhvaćeni stavkom 1. proizvodi, u konkretnom slučaju, učinke koji su nespojivi s kriterijima iz članka

81. stavka 3. Ugovora, poduzetnicima ili udruženjima poduzetnika može biti naloženo da prekinu takve učinke.

#### Članak 4.

##### Ukidanje

Uredba (EEZ-a) br. 1017/68, kao što je izmijenjena i dopunjena Uredbom navedenom u Prilogu I., Dijelu A, ukida se, uz iznimku članka 13. stavka 3. koji se nastavlja primjenjivati na odluke donesene temeljem članka 5. Uredbe (EEZ-a) br. 1017/68 prije 1. svibnja 2004. do dana prestanka važenja tih odluka.

Pozivi na ukinutu Uredbu smatrat će se pozivima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

#### Članak 5.

##### Stupanje na snagu, postojeći sporazumi

1. Ova Uredba stupa na snagu 20 dana od dana njezine objave u Službenom listu Europske unije.

2. Zabrana iz članka 81. stavka 1. Ugovora ne primjenjuje se na sporazume, odluke i usklađeno djelovanje koji su bili na snazi na dan pristupanja Austrije, Finske i Švedske ili na dan pristupanja Češke Republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke, i koji su, iz razloga pristupanja, obuhvaćeni područjem primjene članka 81. stavka 1. Ugovora ako su, u razdoblju od šest mjeseci do dana pristupanja, izmijenjeni i dopunjeni na način da su usklađeni s uvjetima koje predviđa članak 3. Ove Uredbe. Ovaj se stavak ne primjenjuje na sporazume, odluke i usklađeno djelovanje koji su na dan pristupanja već obuhvaćeni člankom 53. stavkom 1. Sporazuma o EGP-u.

Ova je Uredba obvezujuća u cijelosti i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Izrađeno u Bruxelessu, 26. veljače 2009.

Za Vijeće

Predsjednik Vijeća

I. Langer

---

## Prilog I.

### Dio A

Ukinuta Uredba s njezinim uzastopnim izmjenama i dopunama

(na koje se poziva članak 4.)

Uredba (EEZ) br. 1017/68 Vijeća  
(SL L 175, 23.7.1968., str. 1.)

Osim članka 13. stavka 3.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003  
(SL L 1, 4.1.2003., str. 1)

Samo članak 36.

### Dio B

Izmjene i dopune koje nisu ukinute

Ugovor o pristupanju iz 1972.

Ugovor o pristupanju iz 1979.

Ugovor o pristupanju iz 1994.

Ugovor o pristupanju iz 2003.

---

Prilog II.

Korelacijska tablica

Uredba (EEZ) br. 1017/68	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 3.	Članak 2.
Članak 4. stavak 1., prvi podstavak, prvi uvodni stavak, prva alineja	Članak 3. stavak 1., prvi podstavak, prvi uvodni stavak, (a)
Članak 4. stavak 1., prvi podstavak, prvi uvodni stavak, druga alineja	Članak 3. stavak 1., prvi podstavak, prvi uvodni stavak, (b)
Članak 4. stavak 1., prvi podstavak, drugi uvodni stavak, prva alineja	Članak 3. stavak 1., prvi podstavak, drugi uvodni stavak, (i)
Članak 4. stavak 1., prvi podstavak, drugi uvodni stavak, druga alineja	Članak 3. stavak 1., prvi podstavak, drugi uvodni stavak, (ii)
Članak 4. stavak 1., drugi podstavak	Članak 3. stavak 1., drugi podstavak
Članak 4., stavak 2.	Članak 3. stavak 2.
-	Članak 4.
Članak 30. stavak 1.	Članak 5. stavak 1.
Članak 30. stavak 3., drugi podstavak	Članak 5. stavak 2.
Članak 31	-
-	Prilog I.
-	Prilog II.